



Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

SEZIONE I – Procedura di gara

Art 1 - OGGETTO DELL'APPALTO

Il presente capitolato ha per l'appalto l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande e alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio, per l'intero periodo dell'appalto.

Il numero di distributori previsti nelle diverse sedi, come base d'asta per il presente appalto, è indicato nella tabella "A", allegata al presente capitolato speciale d'oneri.

I soggetti ammessi alla gara sono quelli di cui all'articolo 34 del decreto legislativo n° 163 del 12/04/2006 e successive modificazioni e quelli invitati alla gara.

Non saranno ammesse alla gara le imprese che si trovino tra di loro in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del c.c. ovvero che siano riconducibili ad un unico centro decisionale (collegamento sostanziale, organi amministrativi e tecnici in comune, etc..) con conseguente alterazione della trasparenza della gara e della par condicio dei concorrenti.

I concorrenti all'atto dell'offerta, devono essere iscritti alla Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura per l'attività relativa al servizio da appaltare.

Art 2 - DURATA E IMPORTO PRESUNTO DELL'APPALTO

La concessione ha la durata indicata nel bando a decorrere dalla sottoscrizione del contratto e scadenza al termine, senza necessità di disdetta delle parti. L'impresa riconosce all'Ente appaltante la facoltà, alla scadenza dei termini contrattuali previsti, di prorogare la fornitura per ulteriori sei mesi, al fine di procedere, in caso di necessità, all'espletamento della nuova gara.

L'importo è pari al canone mensile offerto per il numero delle macchine installate per l'intero periodo contrattuale.

Tale numero potrà subire variazioni in aumento o diminuzione nel corso del servizio, in questo caso il canone annuo potrà subire variazioni proporzionalmente al nuovo numero di distributori moltiplicato per i mesi dalla loro installazione.

La prestazione della fornitura oggetto del presente capitolato viene affidata con contratto aperto, pertanto il numero dei potenziali Utenti indicato nell'Allegato "A" è da considerarsi puramente indicativo.

Per quanto sopra l'Appaltatore non potrà in ogni modo avanzare pretese di qualsiasi sorta per le eventuali prestazioni di fornitura non commissionate. Il Comune di Gubbio non s'impegna infatti, durante l'esecuzione temporale del contratto, a garantire nessun volume di fornitura da affidare all'Appaltatore, il quale per questo non potrà avanzare pretese di alcuna natura.

Art 3 - MODALITA' PRESENTAZIONE , DOCUMENTI

Il plico contenente l'istanza e la relativa documentazione, **PENA ESCLUSIONE**, deve pervenire perentoriamente entro il giorno e all'ora indicati nel Bando di gara, all'Ufficio Protocollo indirizzo:



Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

Comune di Gubbio – Piazza Grande 9 – 06024 – Gubbio – PG

mediante raccomandata del servizio delle Poste Italiane S.p.A., ovvero mediante agenzia di recapito autorizzata. E' altresì possibile la consegna a mano dei plichi, direttamente o a mezzo di terze persone, entro lo stesso termine perentorio, al medesimo indirizzo di cui sopra.

Farà fede, ai fini della regolare presentazione, esclusivamente il timbro apposto sul plico dall'Ufficio Protocollo del Comune con indicazione di data ed ora.

Il recapito tempestivo del plico unico rimane ad esclusivo rischio del mittente.

Non è consentita la presentazione delle offerte per via elettronica.

Tutta la documentazione inviata dalle imprese partecipanti alla gara resterà acquisita agli atti della stazione appaltante e non verrà restituita neanche parzialmente alle Imprese partecipanti.

Art 4 - REQUISITI DEL PLICO UNICO, DELLE BUSTE INTERNE E DELLA DOCUMENTAZIONE RICHIESTA

Pena esclusione, tutta la documentazione di gara deve essere inserita in due buste a loro volta inserite in un plico unico, come appresso indicato

Contenuto del plico unico:	PENA ESCLUSIONE Contenuto di ogni singola Busta
BUSTA "A" DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA	a) Istanza di partecipazione alla gara e dichiarazione sostitutiva resa sulla base del modulo di cui all'Allegato "C", attestante il possesso dei requisiti di partecipazione, sottoscritta dal legale rappresentate e corredata da fotocopia del documento di identità del sottoscrittore. b) Il presente Capitolato Speciale di Appalto (Allegato "D"), firmato in ogni pagina per accettazione c) Il Documento di Regolarità Contributiva (DURC)
BUSTA "B" OFFERTA	- All. B – Offerta

Le due buste, chiuse, sigillate e con l'indicazione del nominativo della ditta mittente e l'oggetto della gara, devono essere inserite in un plico unico, a sua volta chiuso e sigillato, recante esternamente la dicitura:

“Appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande e alimenti“

il nominativo, il codice fiscale ed il numero di telefono e di fax dell'Impresa mittente.

Art 5 - CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

L'amministrazione comunale procederà all'aggiudicazione a favore del soggetto che avrà proposto l'offerta economicamente più vantaggiosa, sulla base dei criteri qui di seguito indicati:

1) CORRISPETTIVO MENSILE OFFERTO: PUNTI MAX 60/100



Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

Verrà assegnato il punteggio max di 60 punti all'offerta della Ditta che presenterà il miglior canone annuo pari alla somma del prodotto del canone mensile offerto per il numero dei distributori, a partire dalla loro installazione.

Per le altre offerte il punteggio sarà determinato proporzionalmente nel modo seguente:

$$\text{Punteggio} = \frac{\text{Canone annuo offerto} \times 60}{\text{Miglior canone annuo offerto}}$$

2) PREZZO DEI PRODOTTI: PUNTI MAX 40/100

Prezzo senza l'uso della chiave o card magnetica

Calcolato sul seguente campionario di prodotti indicati nelle tabelle che seguono, specificato con lo scopo di poter effettuare la comparazione dei prezzi e conseguente attribuzione di punteggio a fianco di ciascuno prodotto:

Prezzo per singolo prodotto:

Tipologia	Prodotti	Punt. max	Max Punti 30
Bevande calde	Caffè normale e/o decaffeinato ⁽¹⁾	10	Verrà assegnato il punteggio massimo, nel rispetto del coefficiente massimo previsto a fianco di ciascun prodotto, all'offerta della Ditta che presenterà <u>il prezzo più basso</u> per ciascuna unità di prodotto:
	Altre bevande calde	8	
Bevande	Acqua minerale cl.50	6	
	Altre bibite cl 50	3	
	Altre bibite cl 20	3	

(1) - Il caffè dovrà essere di miscele di prima qualità ed in cialde;

Prezzo medio dei prodotti:

Tipologia	Prodotti	Max Punti 10
Snack dolce	Snack tipo Kinder Bueno	Il punteggio massimo sarà attribuito alla ditta che avrà indicato in sede di offerta il <u>minor prezzo medio</u> .
	Snack tipo Buondi Motta	
	Snack tipo kinder cerali	
	Snack tipo Kit Kat	
Snack salati	Snack tipo Cipster ed altri	
	Snack tipo Croissant Bauli	
	Snack tipo Patatine "Le contadine"	
	Snack tipo Crackers	

I prodotti di cui sopra, sono indicati e riportati nella scheda offerta – Allegato "B".

Per le altre offerte il punteggio sarà determinato in modo proporzionalmente, nel modo seguente:

$$\text{Punteggio} = \frac{\text{Prezzo più basso} \times \text{coeff}}{\text{Prezzo offerto}}$$

LA DITTA AGGIUDICATARIA POTRA' FORNIRE, ALLO STESSO PREZZO, ULTERIORI PRODOTTI AVENTI CARATTERISTICHE SIMILARI A QUELLI ELENCATI.



Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

I prezzi relativi ai generi erogati dai distributori non potranno essere modificati per un periodo di almeno dodici mesi dall'inizio della gestione del servizio; successivamente ogni aumento di prezzo dei prodotti dovrà essere richiesto e motivato per iscritto al Comune di Gubbio ed espressamente autorizzato.

La concessione verrà aggiudicata alla Ditta che avrà totalizzato il maggior punteggio ottenuto dalla somma dei punti parziali sopraelencati.

In caso di offerte uguali le ditte verranno invitate a migliorare la propria offerta. In caso di rifiuto o assenza, anche di una sola ditta, si provvederà mediante sorteggio.

Si procederà anche in presenza di una sola offerta se ritenuta congrua ed adeguata.

Art 6 - MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELLA GARA

Tutte le procedure di gara avverranno in forma pubblica alle quali verrà ammesso ad assistere chiunque abbia interesse. Solo i legali rappresentanti dei concorrenti o i soggetti che esibiranno una procura speciale con firma autenticata, potranno intervenire nelle operazioni di svolgimento della gara e far risultare nel verbale la loro dichiarazione.

Queste avverranno presso gli Uffici del Settore Finanziario – Piazza San Pietro – Gubbio 06024 il giorno e l'ora indicati con successiva comunicazione inviata al numero di fax indicato nell'Istanza di ammissione, durante le quali si procederà, dopo la verifica della tempestività ed integrità di tutti i plichi:

- a) all'apertura della busta interna A "Documenti" e alla verifica della correttezza formale della documentazione contenuta. In caso di riscontro negativo, si procederà all'esclusione dei concorrenti in questione dalla gara.
- b) all'apertura della busta interna "B" "Offerta" contenenti le offerte economiche e si darà lettura di ciascuna di esse.

Della seduta verrà redatto apposito verbale.

Successivamente all'aggiudicazione provvisoria, la stazione appaltante procederà:

- a) ad acquisire direttamente il possesso dei requisiti generali previsti dall'art. 38 del D.Lgs 163/2006;
- b) a richiedere alla Ditta aggiudicataria:
 - b.1 una copia della polizza assicurativa a copertura della RCT/RCO;
 - b.2 il deposito cauzionale da costituirsi anche mediante polizza fideiussoria assicurativa o bancaria

Art 7 - ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE

In caso di mancata presentazione dei documenti richiesti entro i termini prescritti, l'aggiudicataria potrà essere considerata rinunciataria inadempiente e l'Amministrazione potrà assegnare il contratto, a carico, rischio e maggiori spese dell'aggiudicataria inadempiente, al concorrente che segue in graduatoria.

L'aggiudicazione definitiva diventerà efficace dopo la verifica del possesso dei requisiti di cui al precedente punto, dopo di che, si procederà alla sottoscrizione del relativo contratto mediante lettera commerciale ai sensi del vigente Regolamento sulla disciplina dell'attività contrattuale;



Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

SEZIONE II – Disciplina del Servizio

Art 8 - GESTIONE DEL SERVIZIO

Il Concessionario dovrà effettuare a sue cure e spese, l'installazione e gli allacciamenti delle macchine distributrici nelle varie sedi comunali, nel numero indicato nella tabella di cui all'Allegato "A", entro il termine concordato con il Comune di Gubbio.

Il Comune si assume l'obbligo di fornire l'energia elettrica e l'acqua necessarie per il funzionamento delle macchine distributrici.

L'installazione e gli allacciamenti delle macchine distributrici, a carico della Ditta, dovranno essere eseguiti a regola d'arte, secondo le norme vigenti.

Al termine del contratto la ditta concessionaria dovrà asportare le proprie installazioni e provvedere ai necessari ripristini.

Il Concessionario è tenuto ad effettuare il servizio in modo tempestivo, con almeno due passaggi settimanali ed assicurando interventi e forniture entro 3 ore dalla chiamata.

Al fine del monitoraggio del servizio, la ditta si impegna a trasmettere con cadenza annuale e su supporto informatico resoconto/report sui consumi delle bevande calde/fredde e dei prodotti alimentari. Il resoconto dovrà evidenziare per ciascun distributore automatico:

- Tipologia e Modello della macchina
- Ubicazione
- Data di installazione
- Erogazioni effettuate distinte per prodotto

Art 9 - CARATTERISTICHE DEI PRODOTTI

I prodotti dovranno essere di prima qualità, provenienti da primarie ditte produttrici.

Ogni monoporzione dovrà riportare l'indicazione della composizione e della data di scadenza, nonché rispettare la normativa di legge in vigore.

L'impresa si impegna a sostituire i prodotti confezionati almeno 7 (sette) giorni consecutivi di calendario prima del termine minimo di conservazione del prodotto.

L'Amministrazione si riserva in ogni momento di procedere a controlli qualitativi dei prodotti erogati al fine di verificarne la rispondenza alle caratteristiche dichiarate in sede di offerta o minime di legge.

In caso di difformità i prodotti contestati dovranno essere sostituiti a spese della ditta nel minor tempo possibile, fatto salvo il rimborso delle spese sostenute nell'esecuzione dei suddetti controlli e il pagamento della relativa penale, nonché il risarcimento per eventuali ulteriori danni.

E' fatto divieto per il gestore di vendere alcolici e super alcolici.

Art 10 - SPECIFICHE TECNICHE DISTRIBUTORI

I distributori dovranno essere rispondenti alle norme vigenti in materia di sicurezza degli impianti, delle macchine, di prevenzione incendi a norma del D. Lgs. 626/94 e successive modificazioni. Le apparecchiature



Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

dovranno inoltre rispettare la norma CEI EN 60335 – Norme particolari per distributori commerciali e apparecchi automatici per la vendita.

Dovranno consentire la regolazione dello zucchero per le bevande calde ed essere predisposti per l'accettazione di tutti i tagli di moneta metallica (fino a € 0,05) ed erogare il resto.

I distributori dovranno altresì essere predisposti per il funzionamento a chiave/card magnetica ricaricabile da distribuire agli utenti su richiesta. La ditta rilascerà al richiedente ricevuta di versamento della cauzione per la consegna della chiave. Tale cauzione verrà resa al momento della restituzione della chiave.

In caso di mancata erogazione del prodotto, il distributore dovrà restituire l'importo inserito.

A carico della Ditta sono poste tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria atte ad assicurare il perfetto funzionamento dei distributori, assicurando la rigorosa pulizia interna ed esterna delle apparecchiature, tale da garantire un'ottimale condizione igienica delle stesse.

La Ditta dovrà installare a proprie spese contenitori per lo smaltimento differenziato di bottiglie in plastica, lattine, bicchieri, palette ecc... e sostituirli qualora divenuti inadatti allo scopo.

Art 11 - PERSONALE

Il Concessionario si obbliga alla completa ottemperanza di tutte le disposizioni legislative e dei regolamenti riguardanti l'assicurazione infortunistica, previdenziale e mutualistica dei propri dipendenti addetti ai lavori sopraccitati e della legge sulla prevenzione e la sicurezza del lavoro, assumendone la piena responsabilità anche in caso di inadempienza.

L'impresa si impegna ad attenersi a quanto riportato nei Decreti Legislativi 19 settembre 1994 n. 626, inerente alle norme che riguardano il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro.

La Ditta concessionaria si impegna inoltre ad applicare nei confronti del proprio personale dipendente il vigente contratto di lavoro e tutti gli aggiornamenti che intervengano nel corso del tempo.

L'impresa si assume in proprio ogni responsabilità in caso di infortuni ed in caso di danni arrecati per manchevolezza o trascuratezza nell'esecuzione delle prestazioni a persone e cose sia di proprietà dell'Amministrazione Comunale che di terzi.

La ditta concessionaria sarà pure responsabile dell'onestà e dell'idoneità del proprio personale.



Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

SEZIONE III – Clausole contrattuali generali

Art 12 - MODALITÀ DEL PAGAMENTO

La Ditta dovrà corrispondere al Comune un corrispettivo annuo offerto in sede di gara, da versare in due rate semestrali anticipate da versare entro 15 giorni a partire dalla data di inizio del contratto, calcolato sul numero di distributori moltiplicato per i mesi dalla loro installazione.

Art 13 - PENALITÀ

Qualora per qualsiasi motivo imputabile all'appaltatore il servizio non venga espletato nel rispetto di quanto previsto nel presente capitolato, l'Amministrazione applicherà le penali di seguito specificate, previa contestazione scritta dell'inadempienza trasmessa via fax:

- € 50,00 per ogni giorno di ritardo rispetto ai termini di pagamento canonici ai sensi dell'art. 12.

Art 14 - RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Il Comune di Gubbio si riserva la facoltà di procedere alla risoluzione del contratto in caso di:

- frode nell'esecuzione degli obblighi contrattuali;
- sospensione o interruzione del servizio da parte dell'appaltatore per motivi non dipendenti da cause di forza maggiore;
- segnalazione di tre inadempienze;
- mancato rispetto degli obblighi previsti dalle leggi vigenti in materia previdenziale, assicurativa, antinfortunistica e dei contratti di lavoro nazionale e locali;
- in caso di sub-appalto
- cessione dell'azienda, cessazione dell'attività, oppure in caso di concordato preventivo, di fallimento a carico della ditta aggiudicataria.
- altre inadempienze che rendano difficile la prosecuzione dell'appalto.

La risoluzione del contratto avverrà con un mese di preavviso senza che la ditta stessa possa accampare pretese alcuna e con ogni riserva per azioni di ulteriori danni, per i quali il Comune di Gubbio si avvarrà anche della cauzione versata, fermo restando la necessità che anche dopo il preavviso il servizio venga effettuato.

Art 15 - REVOCA, RINUNCIA

Il Comune di Gubbio si riserva la facoltà di revocare la concessione, per sopravvenute, motivate esigenze organizzative, di servizio o di necessità, in qualsiasi momento a proprio insindacabile giudizio senza che per tale fatto il concessionario possa avanzare pretese per danni o indennizzi

Il Concessionario può altresì rinunciare alla concessione per giustificato motivo.

La concessione si intende automaticamente revocata nel caso in cui l'immobile nel quale sono installati i distributori, non sia più destinato a sede di servizi del Comune

Nel caso in cui nel corso della durata della concessione vi siano dei trasferimenti di Uffici presso altro immobile sarà consentito, ove ne ricorrano i presupposti, esercitare il servizio nella nuova sede sino alla scadenza contrattuale.



Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

Art 16 - ASSICURAZIONI E GARANZIE

Sono a carico del concessionario le spese per la sicurezza delle apparecchiature e degli spazi concessi.

Il concessionario deve dimostrare all'atto della concessione la stipulazione a propria cura di apposita polizza di assicurazione, che deve depositare, con massimali di copertura di importo non inferiore a € 1.500.000 (un milionecinquecentomila) contro danni causati a cose o persone nell'esecuzione dell'attività di distribuzione dai macchinari o dai prodotti distribuiti.

All'atto della sottoscrizione del contratto, mediante lettera commerciale ai sensi del vigente Regolamento sulla disciplina dell'attività contrattuale, il gestore è tenuto a versare una cauzione definitiva pari al canone annuo, da costituirsi anche mediante polizza fideiussoria assicurativa o bancaria, a garanzia dell'esatto adempimento degli obblighi contrattuali.

Salvo il diritto al risarcimento degli eventuali maggiori danni, in qualunque momento, il Comune di Gubbio può ritenere sul deposito cauzionale i crediti derivanti a suo favore dal presente capitolato e dal relativo contratto; in tal caso il gestore rimane obbligato a reintegrare o a ricostituire il deposito cauzionale entro 10 (dieci) giorni da quello della notificazione del relativo avviso.

In caso di risoluzione del contratto e per inadempimento del gestore, il deposito cauzionale, salvo il diritto del Comune di Gubbio al risarcimento degli eventuali maggiori danni, può essere incamerato a titolo di penale.

Art 17 - DIVIETO DI CESSIONE DEL CONTRATTO

Il contratto non potrà essere ceduto a terzi, anche in caso di cessazione dell'attività da parte dell'impresa aggiudicataria e di fallimento della stessa.

Art 18 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI

In ottemperanza agli obblighi di cui al D.Lgs. 196/03, la Stazione appaltante tratterà i dati personali forniti in occasione della presente gara, con di supporti cartacei o di mezzi elettronici o comunque automatizzati secondo i principi e modalità volti ad assicurare la sicurezza dei dati stessi. Tutti i dati forniti dall'impresa ovvero altrimenti acquisiti dalla Stazione appaltante nell'ambito delle sue attività verranno trattati per finalità istituzionali, connesse o strumentali alla Stazione appaltante stessa.

Art 19 - DISPOSIZIONI VARIE

L'Amministrazione si riserva il diritto:

- a) di sospendere, revocare o reindire la gara qualora sussistano od intervengano gravi motivi di interesse pubblico determinanti l'inopportunità di procedere all'aggiudicazione della stessa.
- b) di non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna offerta venga ritenuta idonea.
- c) di prolungarne i termini di scadenza.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di aggiudicare il presente appalto anche nel caso in cui pervenga o rimanga valida una sola offerta, purchè la stessa risulti congrua a suo insindacabile giudizio.

In ogni caso i concorrenti non hanno diritto a compensi, indennizzi, rimborsi spese o altro



piazza grande, 9 - 06024 GUBBIO

☎ 075/92371 - Fax 075/9237602

Capitolato speciale d'appalto per l'installazione di distributori automatici per la distribuzione di bevande ed alimenti all'interno delle diverse strutture del Comune di Gubbio

In caso di revoca dell'aggiudicazione, o rinuncia, recesso, decadenza da parte dell'aggiudicatario che si verificano dopo il termine di 180 giorni consecutivi dal termine ultimo fissato nel bando per la presentazione delle offerte, sarà facoltà dell'Amministrazione procedere a nuova aggiudicazione secondo l'ordine di convenienza delle offerte presentate come rilevabile dal verbale di gara.

In tal caso nei successivi quindici giorni consecutivi dal ricevimento della predetta comunicazione, l'impresa deve esprimere la volontà di assumere o meno il servizio alle condizioni offerte in sede di gara. In caso di diniego o di assenza di risposta nel termine su indicato, che deve ritenersi perentorio, l'Amministrazione potrà procedere, ove ritenuto conveniente, nel modo sopra descritto con l'impresa che ritrova nella posizione della graduatoria immediatamente successiva.

Art 20 - DISCIPLINA TRANSITORIA

Il presente Capitolato regola fin dall'origine tutti i rapporti con il Comune di Gubbio per la gestione delle apparecchiature automatiche non ancora definite in concessione.

I gestori che siano concessionari di spazi per l'installazione di distributori o apparecchiature automatiche al momento del Bando del presente appalto, rimangono titolari della concessione fino alla scadenza della precedente autorizzazione e, in ogni caso, non oltre la data della sottoscrizione del nuovo contratto.

L'ammissione alla gara, vedi art. 6 del presente Capitolato, da parte dei Concessionari già titolari di spazi all'interno di strutture del Comune, è subordinata alla verifica del rispetto degli obblighi contrattuali sottoscritti in precedenza con il Comune di Gubbio.

Il presente bando viene pubblicato, in data odierna, all'interno del sito web del Comune di Gubbio www.comune.gubbio.pg.it ed è disponibile presso l'Ufficio Economato – Piazza San Pietro, 06024, Gubbio, tel 075-9237605 – fax 075-9275378

Responsabile del procedimento: Rag. Franco Pugnito.

Gubbio: 21 Giugno 2010